



# Ung Thư Cổ Tử Cung...

## Những Điều Phụ Nữ Cần Biết

### Ung thư cổ tử cung có những dấu hiệu nào?

- Âm đạo chảy máu hoặc ra máu lấm chấm bất thường mà không phải do kinh kỳ
- Âm đạo ra huyết trắng bất thường
- Âm đạo chảy máu sau khi giao hợp
- Đau đớn khi giao hợp
- Đau đớn và các triệu chứng tổng quát này thường là các dấu hiệu muộn cho thấy là đã bị ung thư cổ tử cung

### Yếu tố nào làm tăng thêm nguy cơ bị ung thư cổ tử cung?

- Nguy cơ bị ung thư cổ tử cung có liên hệ mật thiết đến siêu vi khuẩn có tên gọi là HPV (Human Papillomavirus). Siêu vi khuẩn này có thể lan truyền khi giao hợp. Loại này có thể gây ra mụn cóc ở bộ phận sinh dục và có thể làm tăng nguy cơ bị ung thư cổ tử cung, nhưng đa số phụ nữ có HPV không bao giờ bị ung thư.
- Phụ nữ cũng có nhiều nguy cơ hơn nếu họ:
  - ~ giao hợp khi còn nhỏ tuổi
  - ~ giao hợp với nhiều người khác nhau
  - ~ giao hợp với người bạn tình mà người đó có nhiều bạn tình khác
  - ~ hút thuốc lá

### Làm thế nào để tôi có thể phát hiện sớm ung thư cổ tử cung?

- Đến chuyên viên y tế để xin thử Pap.
- Chuyên viên y tế sẽ quét lấy một số tế bào từ cổ tử cung của quý vị để làm mẫu thử nghiệm
- Mẫu này sẽ được xem xét bằng kính hiển vi.
- Quý vị nên xin thử Pap mỗi năm một lần và khám phụ khoa và trực tràng nếu quý vị:
  - ~ Đang có sinh hoạt tình dục hoặc
  - ~ Ít nhất đã đủ 18 tuổi
- Nếu kết quả thử Pap không thấy có dấu hiệu ung thư hoặc tiền ung thư trong ba năm liên tiếp hoặc lâu hơn, chuyên viên y tế sẽ quyết định xem có giảm bớt số lần thử Pap hay không.

### Điều trị ung thư cổ tử cung như thế nào?

- Nếu chuyên viên y tế tìm thấy ở cổ tử cung có các thay đổi tiền ung thư có thể đưa đến ung thư, họ có thể hủy diệt các tế bào có hại bằng sức cực lạnh (được gọi là trị pháp lạnh) hoặc sức cực nóng (được gọi là cắt bỏ bằng điện hay LEEP). Họ cũng có thể dùng tia laser hoặc giải phẫu để cắt bỏ các tế bào có hại này.
- Nếu tìm thấy ung thư, các bác sĩ sẽ điều trị bằng cách giải phẫu, dùng xạ trị và/hoặc hóa trị. Loại điều trị tùy theo lúc đó ung thư ở vào giai đoạn nào.

Xem tiếp mặt sau



## Tỷ lệ sống sót sau khi bị ung thư cổ tử cung ra sao?

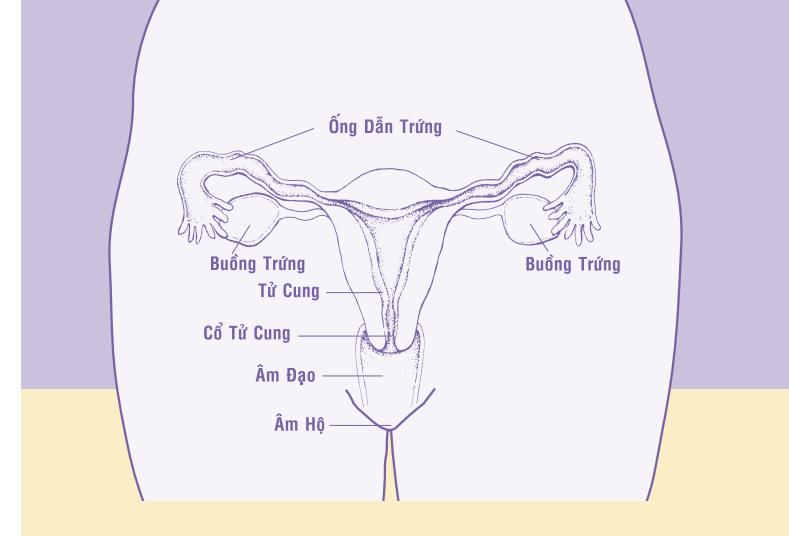
- Điều trị đúng cách có thể chặn đứng hầu hết mọi trường hợp ung thư còn nằm tại cổ tử cung.
- Cứ mười phụ nữ bị ung thư cổ tử cung lan rộng ra ngoài cổ tử cung thì có gần chín người (89 phần trăm) sống được một năm sau khi phát hiện ung thư. Cứ 10 phụ nữ thì có bảy người (70 phần trăm) sống được 5 năm.
- Ung thư cổ tử cung nếu được điều trị trong giai đoạn đầu (chưa lan rộng ra ngoài cổ tử cung) rất hữu hiệu. Cứ 10 phụ nữ thì có chín người (91 phần trăm) sống được ít nhất là 5 năm.

## Trong năm nay có bao nhiêu phụ nữ sẽ bị ung thư cổ tử cung?

Cơ Quan Đăng Ký Ung Thư California ước tính trong năm 2000 có đến 1,760 trường hợp bị ung thư cổ tử cung mới sẽ được chẩn đoán trong số phụ nữ tại California.



**Phụ nữ nên bắt đầu đi thử Pap hằng năm khi được 18 tuổi hoặc khi bắt đầu có sinh hoạt tình dục. Nếu ba lần liên tiếp thử Pap hằng năm đều có kết quả tốt, thì tùy theo ý kiến của chuyên viên y tế để xem có thể thử nghiệm ít hơn hay không.**



Trên toàn quốc và tại California, tỷ lệ bị ung thư cổ tử cung của phụ nữ Hoa Kỳ gốc Phi Châu và phụ nữ gốc Châu Mỹ La Tinh gần như cao hơn gấp đôi so với phụ nữ da trắng.

Thử Pap thật hiệu quả trong việc phát hiện sớm ung thư cổ tử cung. Vì càng ngày càng có nhiều phụ nữ được thử Pap nên các chuyên viên y tế đã phát hiện được nhiều trường hợp ung thư ở giai đoạn đầu hơn là ở các giai đoạn cuối.

Cơ Quan Đăng Ký Ung Thư California ước tính là trong năm nay 490 phụ nữ tại California sẽ bị thiệt mạng vì ung thư cổ tử cung.

*Nguồn tham khảo: California Cancer Registry (CDHS/CSS)  
American Cancer Society Facts & Figures 2000*

Quý vị có thể yêu cầu một mẫu đặc biệt để đặt xin nhiều Bản Dữ Kiện này từ Nhà Kho Bộ Y Tế. Fax thư yêu cầu của quý vị đến số (916) 928-1326, hoặc gọi số (916) 928-9217. Nếu chỉ muốn xin một bản, hãy fax thư yêu cầu của quý vị đến Phòng Sức Khỏe Phụ Nữ (OWH) tại số (916) 653-3535. Bản Dữ Kiện này cũng có để trên Web Site của OWH.



 Printed on recycled paper with soy based inks  
Cervical Cancer Pub. 88 (12/00)